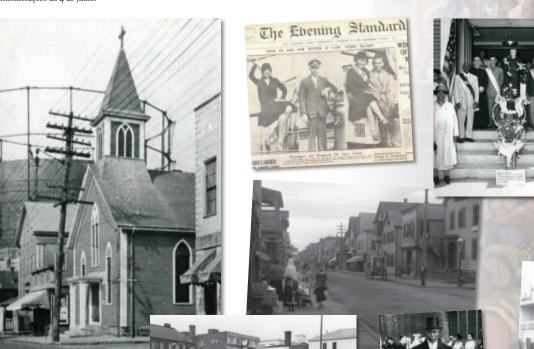


### New Bedford Cabo Verdiana

Os atributos culturais cabo verdianos em New Bedford são preservados e celebrados por uma comunidade paroquial unida em rede social, e assim tem sido há mais de um século.

Construída em 1905, Nossa Senhora da Assunção foi a primeira Igreja Católica cabo verdiana no país. Em 1910, o O Grémio Cabo Verdiano foi criado na South Water Street, distrito comercial da cidade. Esta foi a primeira organização cabo verdiano-americana no país e sinal de uma crescente identidade da comunidade cabo-verdiana. A Associação de Beneficiência cabo-verdiana surgiu logo de seguida. Os grupos cabo-verdianos têm trabalhado por mais de 100 anos com o intuito manter a cultura do "Old Country" através de aulas de língua cabo-verdiana, oficinas de genealogia, bailes de debutantes, festas de carnaval, espetáculos e bailes. Os pratos tradicionais cabo verdianos como Jagacida (arroz e feijão), Manchupa ou Katxupa são favoritos entre os moradores e visitantes, sendo oferecidos em vários estabelecimentos familiares. Confecções feitas a partir de coco e mamão cristalizado proporcionam o sabor de autênticas iguarias da ilha.

No verão, as festas cabo-verdianas convidam os visitantes a experimentar a alegria das suas ricas tradições. Diversos grupos de trabalho retêm aspectos únicos da cultura da sua pátria. Organizações como a Bisca Club, o Comite de Reconhecimento Cabo Verdiano, a Associação de Veteranos Cabo Verdiano-americana e a Associação Cabo Verdiana permanecem ativos na manutenção da cultura cabo-verdiana. O único desfile cabo-verdiano em Massachusetts é a Parada do Reconhecimento cabo-verdiana, realizada no início de julho, em conjunto com as comemorações do 4 de julho.



### Legendas das Imagen

Vista da Igreja de Nossa Senhora da Assunção, a primeira Igreja Cabo Verdiana nos EUA, Cortesia de OLOA.

Página inicial do Standard Evening Times, outubro de 1928.

Sebastião Rozario vestido formalmente. Cortesia de OLOA. Cerimónia na escadaria da Igreja de Nossa Senhora da Assunção. Cortesia de OLOA.

Igreja de Nossa Senhora da Assunção - marcha pelas ruas de New Bedford. Cortesia de OLOA.

Retrato Pardon B. Gifford do capitão Philip Cruz,

### Imagem de fundo:

Pintura de Clifford W. Ashley representando um navio de pacotes de Cabo Verde ancorado no cais de New Bedford, 1899. Os cabo verdianos continuam a celebrar e partilhar a sua herança cultural, fortalecendo as ligações históricas entre Cabo Verde e os Estados Unidos.

# O Packet Trade e o Ernestina

Com o decréscimo dos baleeiros, os marinheiros cabo-verdianos reconheceram oportunidades. Os empresários compraram e reaproveitaram embarcações, muitas vezes antigos baleeiros, e desenvolveram um forte "packet trade" entre as ilhas e Nova Inglaterra. Realizavam com regularidade rotas de cargas e passageiros, fortalecendo os laços culturais através da troca de bens e do transporte de milhares de imigrantes para Nova Inglaterra. Estes navios de pacotes retornaram a Cabo Verde carregados com caixotes provenientes da América.

Para muitos, a experiência norte-americana começou no embarque de um navio de pacotes como o Coriolanus, Arcturus, Amos Pegs, Savoia, Bradford E. Jones, ou Ernestina. De todos os imigrantes cabo-verdianos para os EUA entre 1800 e 1921, mais de 70% chegou através do Porto de New Bedford.

A escuna *Ernestina* foi a última embarcação a vela a trazer imigrantes para os Estados Unidos provenientes de Cabo Verde. Este navio serviu muitos propósitos desde que foi lançado originalmente em 1894 como o Effie M. Morrissey sob o comando do capitão Clayton Morrissey. O Effie M. Morrissey foi adaptado em New Bedford e renomeado *Ernestina* como a filha do Capitão Henrique Mendes de Cabo Verde. Ela completou dezenas de viagens entre Nova Inglaterra e Cabo Verde.

Em 1982, uma tripulação composta por cabo-verdianos e americanos navegou no *Ernestina* na sua viagem de retorno a Nova Inglaterra. A escuna foi dada de presente aos EUA pela recém-República independente de Cabo Verde com o apoio do primeiro presidente Aristides Pereira, tendo completado 120 anos de idade em 2014.

A escuna *Ernestina*, sob a custódia da Comunidade de Massachusetts, é o navio oficial do Estado e um Ponto de Referência Histórico Nacional, conforme designado pelo Departamento do Interior dos EUA. O *Ernestina* está atracado no New Bedford Whaling National Historical Park e pode ser apreciado do cais.

### Sabia que?

- Ao longo de um período de 105 anos os cabo verdianos americanos capitaneavam 890 (7%) das viagens comerciais de pacotes;
- Além disso, em 250 dessas viagens (41%) o navio foi detido pelos cabo verdianos americanos;
- Um total de 487 viagens (38,5%) envolvia cabo verdianos americanos no duplo papel de capitães e proprietários;
- A participação dominante dos capitães e donos dos navios de pacote empresarial na imigração cabo-verdiana para o
- EUA é tanto inédita como importante;
- Nenhum outro grupo com uma herança africana foi capaz de desenvolver e controlar os meios de transporte para este país durante os séculos XIX e XX.





Já em 1768, os baleeiros estavam a caçar com sucesso cachalotes perto dos Açores. Os trabalhadores dos navios visitavam os portos açorianos para se alimentarem, assim como para fazer reparos. Muitos habitantes das ilhas juntaram-se a tripulações baleeiras e navegaram para terras de baleação ao redor do mundo, subindo as fileiras na hierarquia do navio.

Enquanto isso, o baleeiro açoriano em terra desenvolveu uma indústria importante para a economia da ilha. As primeiras estruturas relacionadas com a caça à baleia nos Açores eram estações baleeiras costeiras fundadas por volta de 1860 por baleeiros que estavam familiarizados com técnicas importadas de Nova Inglaterra. A costa de baleação rapidamente se espalhou por todo o arquipélago, tornando-se uma indústria característica das ilhas, e muito influenciada por métodos americanos.

Os caçadores vigiavam as baleias para evitar inconvenientes, chamando os baleeiros por foguete (mais tarde por rádio) para as casas dos barcos, de modo a conduzirem os baleeiros para a costa e, deste modo, começarem a caçar. Uma vez capturados, os animais eram levados para uma das várias fábricas da baleia para serem esquartejados, renderizados e, depois, fazia-se o processamento adicional. A pesca da baleia era uma indústria rentável nos Açores no século XX.

A indústria baleeira nos Açores terminou na década de 1980, começando com a dissolução do Grémio dos Armadores da Pesca da Baleia em 1982 e o encerramento da estação baleeira de São Roque, Pico em 1984. Em 1987, um cachalote com 20 toneladas e 15 metros foi morto ao largo da costa das Lajes no Pico, tendo sido a última baleia capturada nos Açores.

O Arquipélago dos Açores manteve-se uma encruzilhada estratégica no Atlântico indo muito além dos baleeiros de Nova Inglaterra. A ilha Terceira foi escolhida como a sede do governo no exílio durante a Guerra Civil Portuguesa, entre 1828-1834. Piratas bárbaros, invadiram muitas vezes as ilhas dos Açores para o abastecimento quando navegavam no Oceano Atlântico. Em 1919, o NC-4 foi o primeiro avião a cruzar o Atlântico, desembarcando na ilha do Faial para reabastecer.

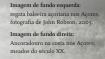
Em 1941, o presidente Roosevelt solicitou uma proposta de plano de guerra para ocupar os Açores, mas este foi posto de lado quando fontes de inteligência forneceram evidências de que a Alemanha nazi não estava a planear invadir Espanha nem Portugal.

No início da Segunda Guerra Mundial, a Marinha alemã usou as ilhas para reabastecer e reconstituir. Em 1943, o ditador português Salazar contornou as leis e alugou as bases dos Açores às forças britânicas. Por sua vez os Aliados realizaram missões de "U-Boat-spotting" encerrando assim a "Mid-Atlantic Gap" e pendendo a Batalha do Atlântico contra os nazis.

A Base das Lajes, na ilha Terceira foi construída pelos militares dos EUA em 1944. Durante a Guerra Fria, as operações na base expandiram-se. Desde 1976, os Açores têm funcionado como uma região autónoma de Portugal e continua a servir como ponto de encontro estratégico, evidenciado pela cimeira realizada entre dirigentes americanos portugueses, espanhóis e britânicos antes do início da Guerra do Iraque em 2003.







Duas mulheres vestidas com capotes tradicionais da ilha do Faial, Açores, fotografia de José Goulart, século XX

Imagem superior direita: Capitão José Cardosa Pinheiro e sua trip lação baleeira a afastarem-se do Capelo, Os Açores continuam a ser uma encruzilhada estratégica no Atlântico um século após o fim dos baleeiros de Nova Inglaterra.

# New Bedford Açoriana

Entre as décadas de 1820 e meados de 1900, os imigrantes açorianos, em grande parte por causa da indústria baleeira, criaram uma forte comunidade em New Bedford, Fall River e outras cidades próximas. A primeira paróquia católica portuguesa nos EUA, São João Batista, foi criada em New Bedford em 1871 O Português tornou-se parte integrante da cultura, negócios, comunidade industrial e social de New Bedford. Hoje, a comunidade Portuguesa continua forte na região, com cerca de 60% da população de New Bedford possuindo descendência portuguesa.

Muitos em New Bedford traçam as suas raízes nos açorianos que se destacaram na caca à baleia e comércio marítimo. Antone L. Sylvia, que possuía ações em muitas embarcações e realizou inúmeras viagens de baleeiros, demonstra a entreajuda que existia entre os portugueses. The Bark Greyhound, do qual ele era proprietário em parte, foi o não-oficial "navio-escola" para os oficiais açorianos. Açorianos que mais tarde se tornaram mestres de navio servindo de uma só vez a bordo do Greyhound. Sylvia também detinha propriedades em toda a cidade, incluindo uma empresa de fabricação de charutos. Ele possuía e geria navios de pacotes, incluindo o Veronica e Moisés B. Tower, que realizavam comércio de mercadorias entre New Bedford, Açores e Madeira, retornando com passageiros, e empregando outros açorianos.

As tradições culturais continuam. O legado e orgulho dos descendentes de baleeiros e outras famílias marítimas continuam fortes com festivais por-

tugueses e a Whaleboat Regatta Açoriana, realizada alternadamente nos Açores e em New Bedford. Este é um sinal público claro do importante papel açoriano na comunidade. A Casa dos Barcos (boat house) no Museu da Baleia de New Bedford alberga réplicas baleeiras açorianas construídas

Os açorianos têm um papel de destaque na comunidade. São funcionários públicos eleitos, juízes, ou empresários bem sucedidos e influentes. As ligações destes aos Açores continuam a ser um aspecto forte de auto-identificação, muitos ainda falando português e continuando a desfrutar da história e tradições da sua terra natal.







Centro superior: Vista do Arco do veleiro Greyhound, fotografia de

Clifford W. Ashley, início do século XX.

Retrato de Antone L. Sylvia, o capitão do veleiro Greyhound, data desconhecida

Bark Greyhound cena do convés, século XX.

Igreja de São João Batista, Joseph L. Jones George H. Walker, 1875.

Joseph Vera, 1867

Atribuído a William Allen Wall. Retrato de





## Legados Portugueses no Concelho de Bristol

Os portugueses tiveram uma profunda influência sobre o desenvolvimento da região, trazendo ricas tradições de música, dança, literatura e culinária, que adicionam sabor à paisagem cultural. Além disso, as especificidades nacionais identitárias do Português, tais como a palavra Saudade - saudade de coisas passadas - têm motivado muitos grupos a estabelecer instituições que preservam o património cultural Português, contribuindo para a vitalidade da região e para o seu amplo apelo aos visitantes.

Os portugueses têm sido generosos no que respeita a doações de monumentos públicos e recursos educacionais. A cidade de Fall River, em 2004, recebeu de Ponta Delgada as "Portas da Cidade", uma réplica do seu monumental portão da cidade como um símbolo duradouro de amizade da capital dos Açores.

Um símbolo singular da fé e da solidariedade que une as nove ilhas do arquipélago dos Açores, o Espírito Santo, é representado por uma coroa de prata, lembrando a Rainha Santa Isabel de Portugal (1271-1336). O Espírito Santo é simbolizado por uma pomba, que representa a terceira pessoa da Trindade, um dogma católico romano venerado em toda a Europa medieval. Os seus seguidores diminuíram no Sul da Europa, mas manteve-se forte nos Açores, talvez devido ao isolamento sentido pelos habitantes das ilhas e à imprevisibilidade do mar e da terra vulcânica. Espírito Santo - Paracletus (latim) - significa "advogado, auxiliador, e consolador." Ao longo da diáspora açoriana, os objetos referenciados foram trazidos para as comunidades recém-estabelecidas e representam um aspecto central da vida espiritual e cultural açorianas. Atualmente, estes permanecem no centro de numerosas Festas do Espírito Santo realizadas em toda a região durante a primavera e o verão.

The Prince Henry Society of Massachusetts, com secções em New Bedford, Fall River e Taunton, realiza atividades filantrópicas que incluem bolsas de estudo e esforços de ajuda humanitária. Em 1994, a sociedade erigiu um monumento em honra do seu homónimo, o Infante D. Henrique.

Um presente para a cidade de New Bedford da sociedade e do governo de Portugal, foi a estátua de bronze com cerca de 7 metros, sendo uma homenagem ao pai da navegação celestial moderna. Com uma carta na mão ele olha para o mar em direção aos Açores. Fall River possui a sua própria homenagem a este filho ilustre de Portugal com um bronze por Aristide Berto Cianfarani, erguido em 1940 na secção de Flint da cidade histórica.

A Festa Centenária da Madeira do Santíssimo Sacramento pretendia ser o maior e mais antigo festival Português na América do Norte. Realiza-se durante o mês de agosto em North End, New Bedford. O Museu da Herança Madeirense é o único dedicado à história e património das ilhas do arquipélago, visto através das suas coleções de arte, bordados, rendas, cerâmica, tecelagem e trajes tradicionais de dançarinos folclóricos.

Ao longo do Concelho de Bristol, restaurantes de propriedade familiar, cafés e padarias especializados na cozinha portuguesa continental e dos Açores, atraem visitantes o ano inteiro. A sua reputação de excelência gastronómica e valor estende-se muito para além da região. O National Geographic Traveler afirmou que: "É difícil não ter uma refeição saudável aqui ... Você não tem que atravessar o oceano para saborear um prato de bacalhau. Basta vir a New Bedford, Massachusetts.





### Imagem de fundo

Atuações do Dia de Portugal em frente a Museu da Baleia de New Bedford, 2013.

### squerda:

Massachusetts, Portas da Cidade, arco réplic presente de Ponta Delgada, Açores.

### Coroa do Espírito

como um símbolo religioso unificador par as nove ilhas dos Açores. Meados de 1910 Cortesia da Igreja de Mt. Carmel.

### Imagem inferior direita:

Parque do Infante D. Henrique. Navegador, em New Bedford, Massachusetts, fotografia de Asron Sherman. 2006.





O New Bedford Whaling National Historical Park é um destino atraente, que preserva e interpreta a indústria baleeira americana e a sua influência global através de um modelo nacional exemplar de parceria e colaboração com a comunidade. O National Park Service e seus parceiros locais convidam os visitantes a conhecer as pessoas que fazem parte da história de New Bedford, partilhando o legado da caça à baleia e experimentando a energia vibrante de uma comunidade portuária.

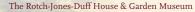
### Sociedade Histórica de New Bedford

Uma das expressões mais significativas do movimento americano pelos direitos civis, o Underground Railroad trouxe dezenas de milhares de escravos do sul dos estados livres do norte e do Canadá antes da Guerra Civil Muitos concordaram com o baleeiro comerciante Charles W. Morgan, quando ele chamou New Bedford "um dos maiores manicómios de fugitivos." Em 1838, o fugitivo Frederick Douglass e sua esposa Anna encontraram a sua primeira casa em liberdade em New Bedford com Nathan e Polly Johnson, empresários afro-americanos, cuja casa é agora um marco histórico nacional. New Bedford e a indústria baleeira proporcionaram muitas oportunidades para escravos fugitivos, ajudando-os escapar para o mar e reinventarem-se como homens livres em New Bedford.



Fundada em 1830, a Sociedade Portuária de New Bedford manteve o histórico Betel e Mariner da Casa do Marinheiro, e tem servido a comunidade marítima por mais de 175 anos. No final da década de 1820, um número de cidadãos líderes da cidade deram a sua profunda consideração à "formação do caráter" de cerca de cinco mil homens do mar empregados fora do porto. Desta forma,, eles organizaram-se sob o título de Sociedade Portuária de New Bedford para a melhoria moral dos marinheiros. O Santuário dos Marinheiros é a "Capela de Baleeiros" de Moby Dick que, devido à sua associação com baleeiros e outros marinheiros que "Descem ao mar em navios", tornou-se conhecido nos portos de todos os oceanos do globo.





Construído em 1834 para comerciantes baleeiros William Rotch Jr., esta mansão grega, localizada num completo quarteirão da cidade envolto em jardins formais, é um exemplo ilustrativo das "casas bravas e jardins floridos" descritas por Herman Melville em Moby-Dick. Salas da época mobiladas com 150 anos de vida económica e social da cidade, que se reflete nas histórias das pessoas que viveram e trabalharam na propriedade (1834 - 1981). O Museu Rotch-Jones-Duff House & Garden oferece exposições permanentes e temporárias espetáculos, palestras, oficinas de horticultura e programação educacional baseada em currículo para estudantes da área. Este marco histórico une instituições educacionais e ılturais da cidade em torno da rica história desta com

> "Em New Bedford existe uma Capela de Baleeiros, e poucos são os pescadores mal-humorados, com destino ao Oceano Índico ou Pacífico, que falham na sua visita de domingo ao local." — Herman Melville, Moby-Dick, 1851